

# KOMISIJA

## KOMISIJOS SPRENDIMAS

2007 m. kovo 16 d.

**nustatantis, kad Europos Parlamento ir Tarybos direktyvos 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo 30 straipsnio 1 dalis taikoma tam tikroms pasiuntinių ir siuntinių paslaugoms Danijoje**

(pranešta dokumentu Nr. C(2007) 840)

(Tik tekstas danų kalba yra autentiškas)

(Tekstas svarbus EEE)

(2007/169/EB)

EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2004 m. kovo 31 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2004/17/EB dėl subjektų, vykdančių veiklą vandens, energetikos, transporto ir pašto paslaugų sektoriuose, vykdomų pirkimų tvarkos derinimo <sup>(1)</sup>, ypač į jos 30 straipsnio 4 ir 6 dalis,

atsižvelgdama į 2006 m. lapkričio 20 d. elektroniniu paštu pateiktą Danijos Karalystės prašymą ir į papildomą informaciją, kurios 2006 m. gruodžio 8 d. elektroniniu paštu paprašė Komisijos tarybos ir kurią 2006 m. gruodžio 22 d. elektroniniu paštu pateikė Danijos valdžios institucijos,

atsižvelgdama į nepriklausomos nacionalinės institucijos, *Konkurrencestyrelsen* (Danijos konkurencijos taryba), išvadas, kad Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalies taikymo sąlygos yra tenkinamos,

kadangi:

(1) Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnyje numatyta, kad sutartims, skirtoms suteikti galimybę vykdyti vieną iš direktyvos taikymo sričiai priklausančių veiklos rūšių, ši direktyva netaikoma, jeigu valstybėje narėje, kurioje ji

vykdoma, tokią veiklą tiesiogiai veikia konkurencija rinkose, į kurias patekti nėra jokių apribojimų. Tiesioginės konkurencijos sąlygos vertinamos remiantis objektyviais kriterijais ir atsižvelgiant į konkretaus sektoriaus specifiką. Laikoma, kad galimybės patekti į rinką nėra ribojamos, jeigu valstybė narė įgyvendino ir pritaikė atitinkamus Bendrijos teisės aktus konkrečiam sektoriui ar jo daliai atverti.

(2) Šie teisės aktai yra išvardyti Direktyvos 2004/17/EB XI priede, kuriame pašto paslaugų atveju daroma nuoroda į 1997 m. gruodžio 15 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 97/67/EB dėl Bendrijos pašto paslaugų vidaus rinkos plėtros bendrųjų taisyklių ir paslaugų kokybės gerinimo <sup>(2)</sup>.

(3) Pagal Direktyvos 2004/17/EB 62 straipsnio 2 dalį tos direktyvos III antraštinė dalis, kurioje nustatomos paslaugų projektų konkursų taisyklės, netaikoma konkursams, organizuojamiems atitinkamoje valstybėje narėje vykdyti veiklai, kuriai 30 straipsnio 1 dalies taikymas yra nustatytas Komisijos sprendimu arba kuriai ta dalis taikoma pagal 30 straipsnio 4 dalies antrą ir trečią pastraipą arba pagal 5 dalies ketvirtą pastraipą.

(4) Danijos Karalystės pateiktas prašymas yra susijęs su tam tikromis pasiuntinių ir siuntinių paslaugomis Danijoje. Konkrečiau, minėtos paslaugos – tai vidaus ir tarptautinės verslo verslui (angl. *Business to Business*, BtB) siuntinių paslaugos, vidaus ir tarptautinės lengvųjų krovinių ir (arba) krovinių ant padėklų siuntimo paslaugos, taip

<sup>(1)</sup> OL L 134, 2004 4 30, p. 1. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Tarybos direktyva 2006/97/EB (OL L 363, 2006 12 20, p. 107).

<sup>(2)</sup> OL L 15, 1998 1 21, p. 14. Direktyva su paskutiniais pakeitimais, padarytais Reglamentu (EB) Nr. 1882/2003 (OL L 284, 2003 10 31, p. 1).

- pat vidaus ir tarptautinės pasiuntinių ir greitojo pašto paslaugos. Vadovaujantis ankstesniais Komisijos sprendimais <sup>(1)</sup>, pirmiau minėtas paslaugas galima atskirti vieną nuo kitos, todėl yra pagrindo manyti, kad kiekviena iš šių paslaugų sudaro atskirą rinką. Taigi Danijos prašymas susijęs su šešiomis skirtingomis rinkomis. Pagal Direktyvos 2004/17/EB 6 straipsnį ši direktyva taikoma logistikos paslaugoms, pavyzdžiui, pasiuntinių ar greitojo pašto paslaugoms, jei tokias paslaugas teikia subjektai, taip pat teikiantys pašto paslaugas, apibrėžtas direktyvos 6 straipsnio 2 dalies b punkte.
- (5) *Post Danmark*, valstybės įmonė, kaip apibrėžta Direktyvos 2004/17/EB 2 straipsnio 1 dalies b punkte, kuri vykdo keletą iš šios direktyvos 6 straipsnyje nurodytų veiklos rūšių ir kurios vardu pateiktas prašymas, pagal Direktyvą 2004/17/EB yra laikoma perkančiuoju subjektu. Vadovaujantis turima informacija atrodytų, kad ši įmonė yra vienintelis su šiuo sprendimu susijusiose rinkose veikiantis perkantysis subjektas; kiti veiklos vykdytojai yra privačios įmonės, kurių veikla nėra grindžiama specialiosiomis ar išimtinėmis teisėmis.
- (6) Šie ir visi kiti vertinimai šiame sprendime yra pateikiami išimtinai Direktyvos 2004/17/EB taikymo tikslais ir neprieštarauja taikomoms konkurencijos taisyklėms.
- (7) Danija įgyvendino ir taiko Direktyvą 97/67/EB. Todėl remiantis 30 straipsnio 3 dalies pirmą pastraipą, reikėtų laikyti, kad galimybės pateikti į rinką nėra ribojamos.
- (8) Tiesiogines konkurencijos sąlygas reikėtų vertinti remiantis įvairiais rodikliais, iš kurių nė vienas, *per se*, nėra lemiamas.
- (9) Vienas iš parametru, į kuriuos reikia atsižvelgti, yra pagrindinių rinkos dalyvių užimamos tam tikros rinkos dalys, kitas parametras – koncentracijos lygis. Tiek pagal apyvartą, tiek pagal siuntų skaičių *Post Danmark* rinkos dalis, remiantis pateikta informacija, kiekvienoje iš šešių rinkų svyruoja nuo mažiau nei 1 % <sup>(2)</sup> iki 35–40 % <sup>(3)</sup>; toks lygis yra priimtinas, ypač atsižvelgiant į koncentraciją minėtose rinkose. Tik dviejose iš šių rinkų – siuntinių vidaus paslaugų ir pasiuntinių bei greitojo pašto vidaus paslaugų – *Post Danmark* yra vienintelis didžiausias operatorius <sup>(4)</sup>. Abiejose rinkose bendra dviejų didžiausių *Post Danmark* konkurentų rinkos dalis yra tokia pati arba didesnė už *Post Danmark* rinkos dalį <sup>(5)</sup>. Tose rinkoje, kuriose *Post Danmark* rinkos dalis nėra didžiausia, bendra dviejų didžiausių konkurentų rinkos dalis yra keletą kartų didesnė <sup>(6)</sup> už *Post Danmark* užimamą rinkos dalį. Todėl šiuos veiksnius reikėtų laikyti tiesioginės konkurencijos rodikliu.
- (10) Atsižvelgiant į pirmiau minėtus rodiklius, reikėtų laikyti, kad 4 konstatuojamoje dalyje išvardytos siuntinių ir pasiuntinių paslaugos <sup>(7)</sup> Danijoje atitinka Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalyje nustatytą tiesioginio konkurencijos poveikio sąlygą. Kaip minėta 7 konstatuojamojoje dalyje, reikia laikyti, kad tenkinama ir kita neribotos galimybės pateikti į rinką sąlyga. Todėl Direktyva 2004/17/EB neturėtų būti taikoma, kai perkantieji subjektai sudaro sutartis dėl siuntinių ir pasiuntinių paslaugų, nurodytų šiame prašyme, teikimo Danijoje arba kai tie subjektai rengia projektų konkursus minėtai veiklai vykdyti.

<sup>(2)</sup> Pasiuntinių ir greitojo pašto tarptautinių paslaugų rinkoje 2005 m.

<sup>(3)</sup> Verslo verslui siuntinių vidaus paslaugų rinkoje 2005 m. (į Daniją ir iš jos).

<sup>(4)</sup> 2005 m. *Post Danmark* pasiuntinių ir greitojo pašto vidaus paslaugų rinkos dalis pagal apyvartą siekė 16–19 %, o verslo verslui siuntinių vidaus paslaugų rinkos dalis pagal apyvartą – 35–40 %.

<sup>(5)</sup> 2005 m. bendra dviejų didžiausių konkurentų rinkos dalis pagal apyvartą verslo verslui siuntinių vidaus paslaugų rinkose siekė 36–44 %, o pasiuntinių ir greitojo pašto paslaugų vidaus rinkoje – 23–29 %, taip pat vertinant pagal apyvartą.

<sup>(6)</sup> Pvz., lengvųjų krovinių ir (arba) ant padėklų siunčiamų krovinių vidaus rinkoje *Post Danmark* rinkos dalis pagal apyvartą yra 3–5 %, o dviejų didžiausių operatorių bendra rinkos dalis pagal apyvartą sudaro 69–83 %. Skirtumas yra dar didesnis pasiuntinių ir greitojo pašto tarptautinių paslaugų rinkoje, kur *Post Danmark* rinkos dalis pagal apyvartą 2005 m. buvo ne daugiau nei 1 %, o bendra dviejų didžiausių tos rinkos dalyvių dalis taip pat vertinant pagal apyvartą siekė 65–80 %.

<sup>(7)</sup> Minėtos paslaugos – tai vidaus ir tarptautinės verslo verslui siuntinių paslaugos, vidaus ir tarptautinės lengvųjų krovinių ir (arba) krovinių ant padėklų siuntimo paslaugos, taip pat vidaus ir tarptautinės pasiuntinių ir greitojo pašto paslaugos.

<sup>(1)</sup> 1991 m. gruodžio 2 d. Komisijos sprendimas, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka (Byla IV/M.102 – TNT/CANADA POST, DBP POSTDIENST, LA POSTE, PTT POST & SWEDEN POST) pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4064/89, 19 ir tolesni punktai; 1996 m. lapkričio 8 d. Komisijos sprendimas, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka (Byla IV/M.843 – PTT *Post/TNT/GD Express Worldwide*) pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4064/89, 10 ir tolesni punktai; 1999 m. liepos 1 d. Komisijos sprendimas, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka (Byla IV/M.1513 – DEUTSCHE POST/DANZAS/NEDLLOYD) pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4064/89, 8 ir tolesni punktai; 2001 m. kovo 20 d. Komisijos sprendimas dėl procedūros pagal EB sutarties 82 straipsnį (Byla COMP/35 141 – *Deutsche Post AG*), 26 ir tolesni punktai; 2002 m. spalio 21 d. Komisijos sprendimas, kuriuo koncentracija skelbiama suderinama su bendrąja rinka (Byla IV/M.2908 – DEUTSCHE POST/DHL (II)) pagal Tarybos reglamentą (EEB) Nr. 4064/89, 10 ir tolesni punktai.

- (11) Šis sprendimas grindžiamas teisine ir faktine padėtimi 2006 m. lapkričio ir gruodžio mėn., remiantis Danijos Karalystės pateikta informacija. Jį galima keisti, jeigu smarkiai pasikeitus teisinei arba faktinei padėčiai nebebūtų tenkinamos Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalyje išdėstytos sąlygos.
- (12) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Viešųjų sutarčių patariamojo komiteto nuomonę,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

*1 straipsnis*

Direktyva 2004/17/EB netaikoma perkančiųjų subjektų sudaromoms sutartims dėl toliau nurodytų siuntinių ir pasiuntinių paslaugų teikimo Danijoje:

- a) verslo verslui (BtB) siuntinių vidaus paslaugos;
- b) verslo verslui (BtB) siuntinių tarptautinės paslaugos;
- c) lengvųjų krovinių ir (arba) krovinių ant padėklų siuntimo vidaus paslaugos;
- d) lengvųjų krovinių ir (arba) krovinių ant padėklų siuntimo tarptautinės paslaugos;

- e) pasiuntinių ir greitojo pašto vidaus paslaugos;
- f) pasiuntinių ir greitojo pašto tarptautinės paslaugos.

*2 straipsnis*

Šis sprendimas grindžiamas teisine ir faktine padėtimi 2006 m. lapkričio ir gruodžio mėn., remiantis Danijos Karalystės pateikta informacija. Jį galima keisti, jeigu smarkiai pasikeitus teisinei arba faktinei padėčiai nebebūtų tenkinamos Direktyvos 2004/17/EB 30 straipsnio 1 dalyje išdėstytos sąlygos.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas yra skirtas Danijos Karalystei.

Priimta Briuselyje, 2007 m. kovo 16 d.

*Komisijos vardu*  
Charlie McCREEVY  
*Komisijos narys*